

An die  
Gemeinde  
Kastelruth

Stempelmarke  
marca da bollo  
16,00 Euro

10.05.02 oder 03.01.01

AI  
Comune di  
Castelrotto

befreit

(begründen)

- |                          |  |  |
|--------------------------|--|--|
| <input type="checkbox"/> | <b>Ansuchen um<br/>Besetzung von öffentlichem Grund<br/>und / oder</b>     | <b>Domanda di<br/>occupazione spazi ed aree pubbliche<br/>e / oppure</b> |
| <input type="checkbox"/> | <b>Ansuchen um Sperrung einer öffentlichen<br/>Fläche / Gemeindestraße</b> | <b>Domanda di chiusura di aree pubbliche /<br/>strada comunale</b>       |

Der/die unterfertigte

Il/la sottoscritto/a

im Namen von (Firma)

a nome di (ditta)

geboren am / in

nato il / a

wohnhaft bzw. mit Sitz in  
Gemeinde / Straße / Nr.

residente risp. con sede a  
Comune / strada / N.

Steuer- oder MwSt.Nr.

Codice fiscale o Partita IVA

Telefon:

Telefono:

E-Mail:

E-Mail:

**e r s u c h t um die Ausstellung**

**c h i e d e il rilascio**

- |                          |  |   |
|--------------------------|--|---|
| <input type="checkbox"/> | <b>der Ermächtigung (Besetzungsdauer unter 1 Jahr)</b> | <b>dell'autorizzazione (durata inferiore ad 1 anno)</b> |
| <input type="checkbox"/> | <b>der Konzession (Besetzungsdauer über 1 Jahr)</b>    | <b>della concessione (durata superiore ad 1 anno)</b>   |
| <input type="checkbox"/> | <b>Neuer Ein – und Ausfahrt</b>                        | <b>passo carrabile nuovo</b>                            |
| <input type="checkbox"/> | <b>bestehender Ein- und Ausfahrt</b>                   | <b>passo carrabile esistente</b>                        |

für die Besetzung öffentlichen Grundes in  
(Ort/Straße/Nr. angeben)

per l'occupazione di suolo pubblico a  
(indicare luogo/via/numero)

mittels

mediante

mit folgender Begründung/Beschreibung der  
Arbeiten:

per il seguente motivo/descrizione dei lavori:

im Ausmaß von

della superficie di

..... m x ..... m = ..... m<sup>2</sup>

für den Zeitraum

per il periodo

von / da .....  
Uhrzeit

bis / a .....  
orario

von / dalle ore ..... Uhr

bis / alle ore ..... Uhr

(Fortsetzung auf der Rückseite / continua sul retro)

e r s u c h t	c h i e d e
<b>um Sperrung/Verengung der Gemeindestraße</b>	<b>la chiusura/restringimento della strada comunale</b>
in der Strasse	in via
.....	.....
im Bereich	nei d'intorni
von / da .....	bis / a .....
für den Zeitraum	per il periodo
von / da .....	bis / a .....
Uhrzeit	orario
von / dalle ore ..... Uhr	bis / alle ore ..... Uhr
Umleitung über	Deviazione per
.....	.....
mit folgender Begründung/Beschreibung der Arbeiten:	per il seguente motivo/descrizione dei lavori:
.....	.....

**Anderes:**

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> gesperrt für den Fahrzeugverkehr  | chiuso per il traffico   |
| <input type="checkbox"/> gesperrt auch für Fußgänger   | chiuso anche per i pedoni  |
| <input type="checkbox"/> gesperrt auch am Wochenende<br>(von Freitag, 18.00 Uhr bis Montag, 08.00 Uhr) | chiuso anche il fine settimana<br>(da venerdì, ore 18.00 fino a lunedì, ore 08.00) |

Der/die Unterfertige verpflichtet sich, die geltenden Gesetzesvorschriften, die Bestimmungen des Gemeindereglements und die Auflagen der Gemeinde zu beachten.

Il/la sottoscritto/a si impegna formalmente ad osservare le norme contenute nelle leggi e nel regolamento comunale e le condizioni del Comune.

**Anlagen:**

- Mappenauszug/Lageplan
- Lichtbilder
- Katasterauszug
- Kopie Baukonzession
- Anderes: .....

**Allegati:**

- estratto di mappa/planimetria
- fotografie
- estratto catastale
- copia concessione edilizia
- Altro: .....

\_\_\_\_\_  
(Datum / Data)

\_\_\_\_\_  
(Unterschrift / Firma)

Die Unterschrift ist nicht zu beglaubigen:

- wenn der Antrag - der auch telematisch übermittelt werden kann - zusammen mit einer Ablichtung der Identitätskarte oder gleichwertigen Dokumenten eingereicht wird.
- wenn die Unterschrift in Anwesenheit des zuständigen Beamten angebracht wird, der den Interessierten identifiziert

La firma non deve essere autenticata:

- se la richiesta - quale può essere anche trasmessa telematicamente - è corredata di una copia della carta d'identità o equivalente documento.
- se la firma viene posta in presenza dell'impiegato competente a ricevere la domanda.

Ai sensi e per gli effetti degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 l'informativa relativa alla protezione dei dati personali e reperibile al seguente link <https://www.comune.castelrotto.bz.it/Amministrazione/Web/Privacy> e possono esser consultati nei locali del municipio.

Gemäß und für die Zwecke der Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 finden Sie die Informationen zum Schutz personenbezogener Daten unter folgendem Link: <https://www.comune.castelrotto.bz.it/de/Verwaltung/Web/Datenschutz> und können in den Räumlichkeiten des Rathauses konsultiert werden